

Talkies-Walkies Walkie-talkies

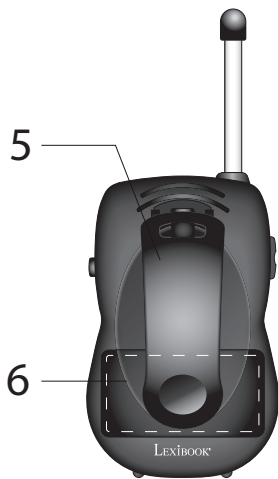
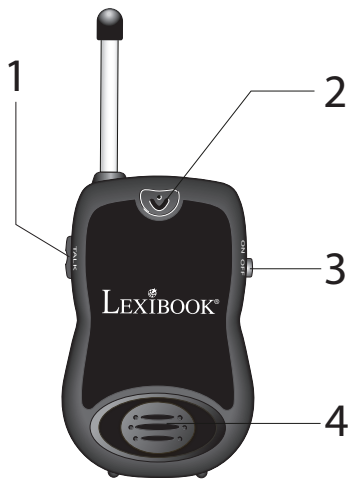


LEXIBOOK®

MODE D'EMPLOI
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE DI ISTRUZIONI
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING

TW12 series

Booklet: 105 (W) x 148 (H) mm



DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

Lors du déballage, assurez-vous que les pièces suivantes soient incluses :
2 x Talkie-Walkies / 1 x mode d'emploi

ATTENTION : Les éléments d'emballage tels que films plastiques, rubans adhésifs, étiquettes et rubans de fixation métalliques ne font pas partie de ce jouet et doivent être enlevés par raison de sécurité avant toute utilisation par un enfant.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Voir page 2 pour le schéma détaillé du talkie-walkie :


- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Bouton TALK pour parler | 4. Haut-parleur |
| 2. Microphone | 5. Clip de ceinture |
| 3. Interrupteur marche/arrêt | 6. Compartiment à pile |

Précautions d'emploi

- Garder une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante.
- Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
- Il convient de ne pas placer sur l'appareil des sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.
- Les piles doivent être jetées de façon conforme. Les déposer dans des bacs de collecte prévus afin de protéger l'environnement.
- L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré et/ou tropical.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.

Avertissement: Risque d'explosion si la batterie est mal remplacée. Veuillez à ne la remplacer qu'avec une batterie identique ou similaire. Veuillez jeter les piles usagées selon les instructions données.

INFORMATIONS CONCERNANT LES PILES

Chaque talkie-walkie fonctionne avec 1 pile alcaline de 9V c.d.  de type 6F22 (piles non incluses).

1. Le compartiment à pile se trouve à l'arrière du talkie-walkie. Avant d'insérer les piles, enlever tout d'abord le clip ceinture situé sur le compartiment à pile. Pour cela, tirer la languette du clip et glisser ce dernier vers le haut pour l'enlever.
2. À l'aide d'un tournevis, ouvrir le couvercle du compartiment à pile.
3. Insérer les 2 piles de type 6F22, une dans chaque appareil, en observant la polarité indiquée au fond du compartiment, et selon le schéma illustré ci-contre.
4. Fermer le compartiment à pile, resserrer le vis et remettre le clip ceinture.



Ne pas recharger les piles non rechargeables. Retirer les accumulateurs du jeu avant de les recharger. Ne charger les accumulateurs que sous la surveillance d'un adulte. Ne pas mélanger différents types de piles ou accumulateurs, ou des piles et accumulateurs neufs et usagés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne pas jeter les piles au feu. Retirer les piles en cas de non utilisation prolongée. Ce jeu doit être alimenté avec les piles spécifiées seulement. Les batteries ne doivent jamais être exposées à une source de chaleur excessive, par exemple la lumière du soleil ou un feu.

ATTENTION : D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un dysfonctionnement ou une perte de données. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, réinitialisez l'unité ou enlevez puis remettez les piles.

GUIDE DE DÉMARRAGE

Ce paragraphe explique comment utiliser les nouveaux talkies-walkies. Il est recommandé de lire entièrement le guide d'utilisation pour obtenir les instructions détaillées et les avertissements de sécurité.

- 1 Enlève le clip ceinture de chaque talkie-walkie et insère les piles en suivant les instructions du chapitre ci-dessus sur les piles.
- 2 Pour allumer et éteindre les talkies-walkies, pousse l'interrupteur de marche/arrêt (ON-OFF) sur ON/OFF.
- 3 Pour communiquer avec ton interlocuteur, appuie et maintiens le bouton TALK enfoncé, puis parle dans le micro situé sur la partie supérieure du talkie-walkie. Relâche le bouton quand tu as fini de parler et pour écouter ton correspondant.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser les talkies-walkies à une distance de 1,5 à 100 mètres et dans un lieu ouvert à surface plane. La portée de transmission peut varier en fonction du relief et des conditions climatiques.

ENTRETIEN ET GARANTIE

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon légèrement imbibé d'eau. Tous les produits détergents sont à proscrire. Protéger le jouet de l'humidité. S'il est mouillé, l'essuyer immédiatement. Ne pas le laisser en plein soleil, ne pas l'exposer à une source de chaleur. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Ne pas le laisser tomber. Ne pas tenter de le démonter. Ne pas tordre ou plier l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, changez d'abord les piles. Si le problème persiste, relisez les instructions du mode d'emploi.

NOTE : veuillez garder ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations.

Ce produit est couvert par notre garantie de 2 ans. Pour toute mise en œuvre de la garantie ou de service après-vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni d'une preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non respect de la notice d'utilisation ou toute intervention intempestive sur l'article (telle que le démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité ...). Il est recommandé de conserver l'emballage pour toute référence ultérieure. Dans un souci constant d'amélioration, nous pouvons être amenés à modifier les couleurs et les détails du produit présenté sur l'emballage.

AVERTISSEMENT ! : Ce jeu ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois. Risque d'étouffement.

Référence : TW12 series

Conçu et développé en Europe – Fabriqué en Chine

© LEXIBOOK®

Pour vos demandes concernant un problème SAV ou une réclamation, écrivez à savcomfr@lexibook.com.

<http://www.lexibook.com>

Informations sur la protection de l'environnement

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE UE

Lexibook® S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

Désignation : Talkies-walkies
Référence / type : TW12 series

Gamme de fréquence: 40.660 – 40.700 MHz
Puissance émise: ≤ -25.5 dBm

Le soussigné, Lexibook Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type TW12series est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.lexibook.com/doc/tw12/tw12_3.pdf

Yu Wai Man

Yu Wai Man
Responsable développement produit
Hong Kong



Tous les papiers
sont recyclables





INSIDE THE PACKAGE

When unpacking, ensure that the following elements are included:

2 x Walkie-Talkies / 1 x Instruction Manual

WARNING: All packaging materials, such as tape, plastic sheets, wire ties and tags are not part of this toy and should be discarded for your child's safety.

PRODUCT DESCRIPTION

Please refer to page 2 for a detailed diagram of the Walkie-Talkie:


- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. TALK button | 4. Speaker |
| 2. Microphone | 5. Belt clip |
| 3. ON/OFF interrupter | 6. Battery compartment |

Precautions for Use

- Keep a minimum distance around the device for sufficient ventilation.
- The openings should never be blocked by newspapers, curtains, tablecloths, etc.
- Do not place the device on open flames such as lighted candles.
- Batteries should be disposed properly. Take them to the collection container in order to protect the environment.
- Device for use in a temperate and/or tropical climate.
- Do not expose this product near dripping or splashing water. No objects filled with liquids such as vases should be placed on the unit.

Warning: Risk of explosion if battery is incorrectly replaced. Please only replace it with an identical or a similar battery. Dispose of used batteries according to instructions.

BATTERY INFORMATION

Each Walkie-Talkie works with 1 x 9V d.c.,  type 6F22 alkaline battery (batteries not included).

1. The battery compartment is located at the back of the unit. Before installing the batteries, first remove the belt-clip located on the compartment. Pull the clip latch and lift the belt-clip up to remove it.
2. Using a screwdriver, open the battery compartment cover.
3. Install the 2 x 6F22 batteries, one in each unit, observing the polarity indicated at the bottom of the battery compartment, and as per the diagram shown opposite.
4. Close the battery compartment, tighten the screw and put the belt-clip back.



Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short circuited. Do not throw batteries into a fire. Remove the batteries if you are not going to use the game for a long period of time. Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

WARNING: Mal-function or loss of memory may be caused by strong frequency interference or electrostatic discharge. Should any abnormal function occur, remove the batteries and insert them again.

START-UP GUIDE

This section explains how to use your new walkie-talkies. It is recommended to read the complete user guide for detailed instructions and safety warnings.

- 1 Remove the belt-clip of each walkie-talkie and install the batteries according to instructions above in the batteries information chapter.
- 2 To turn your walkie-talkie on and off, slide the ON/OFF interrupter to ON/OFF.
- 3 To talk to your friend, press and hold the TALK button and speak into the microphone located on top of the unit. Release the button once you're done talking and to listen to the other end.

Note: it is recommended to use the walkie-talkies from a distance between 1.5 and 100 meters and in a flat open area. The transmission range may vary depending on the relief and weather conditions.





MAINTENANCE AND WARRANTY

Only use a soft, slightly damp cloth to clean the unit. Do not use detergent. Do not expose the unit to direct sunlight or any other heat source. Do not immerse the unit in water. Do not dismantle or drop the unit. Do not try to twist or bend the unit. If the unit malfunctions, try to change the batteries first. If this proves to be ineffective, read the instruction manual again.

NOTE: please keep this instruction manual, it contains important information.

This product is covered by our 2-year warranty. For any claim under the warranty or after sale service, please contact your distributor and present a valid proof of purchase. Our warranty covers any manufacturing material and workmanship defect, with the exception of any deterioration arising from the non-observance of the instruction manual or from any careless action implemented on this item (such as dismantling, exposition to heat and humidity, etc.). It is recommended to keep the packaging for any further reference.

WARNING ! Not suitable for children under 3 years. Choking Hazard - Small parts.

In a bid to keep improving our services, we could implement modification on the colours and the details of the product shown on the packaging.

Reference: TW12 series
© LEXIBOOK®

Designed and developed in Europe – Made in China

United Kingdom & Ireland
For after-sales service, please contact us at savcomfr@lexibook.com.

www.lexibook.com

Environmental Protection:

Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).



SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, Lexibook® S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

Kind of product: Walkie-Talkies
Type designation: TW12 series

Frequency range: 40.660 ~ 40.700
MHz Transmitted power: ≤ -25.5 dBm

Hereby, Lexibook Limited declares that the radio equipment type TW12series is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.lexibook.com/doc/tw12/tw12_3.pdf

Yiu Wai Man
Product Development Manager
Hong Kong





VERPACKUNGSGEHALT

Nehmen Sie vorsichtig sämtliches Zubehör aus dem Displaykarton. Wenn Sie das Gerät auspacken, stellen Sie sicher, dass die folgenden Teile enthalten sind:

2 x Walkie-Talkies / 1 x Bedienungsanleitung

WARNUNG: Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, wie Plastikfolien, Klebänder, Etiketten und Befestigungsbänder aus Metall. Diese sind nicht Bestandteil des Spiels und müssen aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor Ihr Kind das Spiel benutzt.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Bitte beziehen Sie sich auf das detaillierte Schaubild des Walkie-Talkies auf Seite 2:

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. TALK-Taste (zum Sprechen) | 4. Lautsprecher |
| 2. Mikrofon | 5. Gürtelclip |
| 3. EIN-/AUS-Schalter | 6. Batteriefachabdeckung |

Sicherheitsvorkehrungen

- Halten Sie um das Gerät herum einen Mindestabstand ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Die Luftzirkulation darf nicht durch Bedecken der Lüftungsöffnungen durch solche Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge usw. behindert werden.
- Es dürfen keine offenen Flammen auf das Gerät gestellt werden, wie zum Beispiel brennende Kerzen.
- Batterien müssen auf sichere Weise entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien in den hierfür vorgesehenen Sammelbehältern, um die Umwelt zu schützen.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in einem moderaten und/oder tropischen Klima vorgesehen.
- Das Gerät muss vor Wassertropfen oder Wasserspritzern geschützt werden. Es dürfen keine mit Wasser gefüllten Behälter, zum Beispiel eine Vase, auf das Gerät gestellt werden.

Warnschwingung: Explosiegevaar wanneer de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang de batterij alleen door een identieke of gelijksoortige batterij. Entsorgen Sie aufgebrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen.

BATTERIEHINWEIS

Jedes Walkie-Talkie funktioniert mit 1 x 9V d.c.,  6F22 Alkali-Batterie (Batterien nicht imbegreifen).

1. Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Gerätes. Vor dem Einlegen der Batterien bitte zunächst den Gürtelclip am Fach entfernen. Clipverschluss ziehen und den Gürtelclip nach oben heben, um ihn zu entfernen.
2. Batteriefachabdeckung mithilfe eines Schraubendrehers öffnen.
3. Die 2 x 6F22 Batterien, je eine in jedes Gerät, unter Beachtung der am Boden des Batteriefachs markierten Polarität und wie im nebenstehenden Schaubild gezeigt einlegen.
4. Batteriefach schließen, Schraube anziehen und den Gürtelclip wieder befestigen.



Nicht wieder aufladbare Batterien können nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien müssen vor der Aufladung aus dem Spielzeug genommen werden. Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Unterschiedliche Batterietypen bzw. alte und neue Batterien dürfen nicht gemischt werden. Es dürfen nur solche Batterien verwendet werden, die gleichwertig zum empfohlenen Batterietyp sind. Die Batterien müssen korrekt entsprechend der Polaritätsmarkierungen eingelegt werden. Leere Batterien niemals aus dem Spielzeug genommen werden. Die Anschlüsse dürfen nicht kurz geschlossen werden. Batterien niemals ins Feuer werfen. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzen. Wenn der Sound schwächer wird oder das Spielzeug anfängt, nicht mehr direkt zu reagieren, deutet dieses ebenfalls darauf hin, dass es Zeit wird, neue Batterien einzusetzen. Die Batterien dürfen keinen übermäßigen Hitzequellen ausgesetzt werden, zum Beispiel Sonnenschein oder Feuer.

WARNUNG: Funktionsstörungen oder Speicherverlust können möglicherweise durch starke Frequenzstörungen oder elektrostatische Entladung verursacht werden. Sollte es zu unnormalen Funktionen kommen, setzen Sie das Gerät zurück oder entfernen Sie die Batterien und legen Sie die Batterien wieder ein.

ERSTE SCHRITTE

In diesem Abschnitt wird erklärt, wie du deine neuen Walkie-Talkies verwendest. Bitte lies das vollständige Benutzerhandbuch, das detaillierte Anleitungen und Sicherheitshinweise enthält.

1. Gürtelclip von jedem Walkie-Talkie entfernen und die Batterien gemäß den obenstehenden Anleitungen in dem Kapitel mit den Batterieinformationen einlegen.
2. Zum Ein- und Ausschalten Ihres Walkie-Talkies den EIN-/AUS-Schalter auf ON bzw. OFF stellen.
3. Um mit Ihrem Freund zu sprechen, die TALK-Taste gedrückt halten und in das Mikrofon an der Oberseite des Gerätes sprechen. Taste loslassen, wenn Sie fertig sind, um die andere Seite zu hören.

Hinweis: Die empfohlene Distanz zwischen den Walkie-Talkies beträgt im freien, offenen Gelände 1,5 bis 100 Meter (je nach Geländekontur und Klimabedingungen).



FLEGE UND WARTUNG & GARANTIE

Verwenden Sie zur Reinigung des Spielzeugs nur ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch und niemals Reinigungsmittel. Setzen Sie das Spielzeug nicht direkter Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aus. Bringen Sie es auf keinen Fall mit Nässe in Berührung. Nehmen Sie es nicht auseinander und lassen Sie es nicht fallen. Entnehmen Sie die Batterien, falls das Spielzeug über einen längeren Zeitraum hinweg nicht in Gebrauch ist.

Anmerkung: Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, da sie wichtige Hinweise enthält. 2 Jahre Garantie. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben neben der Garantie bestehen. Für jede Inanspruchnahme der Garantie oder des Kundendienstes, kontaktieren Sie bitte Ihren Einzelhändler unter Vorlage der Einkaufsquittung. Unsere Garantie deckt Materialschäden oder Installationsfehler, die auf den Hersteller zurückzuführen sind. Nicht eingeschlossen sind Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung oder auf unsachgemäße Behandlung (wie z. B. unbefugtes Öffnen, Aussetzen von Hitze oder Feuchtigkeit, usw.) zurückzuführen sind. Wir empfehlen, die Verpackung für spätere Konsultationen aufzubewahren. Bedingt durch unser ständiges Bemühen nach Verbesserung, kann das Produkt möglicherweise in Farben und Details von der Verpackungsabbildung abweichen.

Achtung! Dieses Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Erstickungsgefahr.

Referenznummer: TW12 series
© LEXIBOOK®

Design und Entwicklung in Europa - Made in China

Deutschland & Österreich
Für den Kundendienst wenden Sie sich bitte an unsere Teams:
Tel: 01805 010931 (0,14 Euro/Minute)
E-Mail: kundenservice@lexibook.com.

www.lexibook.com

Hinweise zum Umweltschutz

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den (falls vorhanden) eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.



VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, LEXIBOOK
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
Frankreich

Produktart: Walkie-Talkie
Typbezeichnung: TW12 series

Frequenzbereich: 40 660 ~ 40.700 MHz
Übertragene Leistung: ≤ -25.5 dBm

Hiermit erklärt, Lexibook Limited, dass der Funkanlagentyp TW12series der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.lexibook.com/doc/tw12/tw12_3.pdf

Yui Wai Man
Produktentwicklungsleiter
Hong Kong



CONTENIDO DEL EMBALAJE

Cuando desembale el equipo, asegúrese de que están incluidos los siguientes elementos:
2 x Walkie Talkies / 1 x Manual de instrucciones

¡ADVERTENCIA! Los elementos utilizados para el embalaje, tales como recubrimientos de plástico, cintas adhesivas, etiquetas y ataduras metálicas, no forman parte de este juguete y deberán retirarse del mismo por razones de seguridad antes de que se permita al niño utilizar el juguete.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Consulte la página 2 para ver el diagrama detallado del walkie-talkie:

1. Botón TALK (para hablar)
2. Micrófono
3. Interruptor para encender y apagar
4. Altavoz
5. Clip de cinturón
6. Compartimiento de las pilas

Precauciones de uso

- Mantener una distancia mínima alrededor del aparato, para que tenga una ventilación adecuada.
- La ventilación no debe quedar impedida debido a la obstrucción de las aberturas de ventilación por objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No es conveniente colocar sobre el aparato fuentes de llama viva, como velas encendidas.
- Las pilas gastadas se deben desechar correctamente. Entregue-las en un contenedor específico para recogida de pilas con el fin de proteger el medio ambiente.
- El aparato está predestinado a ser usado en clima templado y/o tropical.
- No exponga el producto a gotas o salpicado de agua y no coloque objetos llenos de líquidos encima de la unidad, como vasijas.

Advertencia: Existe riesgo de explosión si la pila se coloca de forma incorrecta al reemplazarse. Sustituya la pila por una idéntica o de tipo similar únicamente. Al desechar las pilas tenga en cuenta las instrucciones.

INFORMACIÓN SOBRE LAS PILAS

Cada walkie-talkie funciona con 1 pila alcalina 9V c.d.,  tipo 6F22 (pilas no incluidas).

1. El compartimiento de las pilas está ubicado en la parte posterior del aparato. Antes de instalar las pilas, primero retire el clip para cinturón ubicado en el compartimiento. Tire del cierre del clip y levante el clip para el cinturón para sacarlo.
2. Abra la tapa del compartimiento con un destornillador.
3. Instale las 2 pilas 6F22, una en cada unidad, con las polaridades en la dirección indicada en la parte inferior de su compartimiento, y como muestra el diagrama de al lado.
4. Cierre el compartimiento de las pilas, apriete el tornillo y vuelva a colocar el clip para cinturón.



No intente nunca recargar pilas no recargables. Para cargar las pilas recargables, antes retirelas del juguete. Las pilas recargables deben recargarse siempre bajo la supervisión de un adulto. No mezcle pilas de distinto tipo, o pilas nuevas con pilas usadas. Utilice únicamente pilas del tipo recomendado o equivalentes. Colocar siempre las pilas en la posición correcta, de acuerdo con la polaridad indicada en el compartimiento. Retire del juguete las pilas gastadas. No permita que entren en contacto eléctrico los terminales de la alimentación. Si prevé que el juguete no va a utilizarse durante un periodo largo de tiempo, retire las pilas. Cuando el sonido se hace débil o el juego no responde adecuadamente es señal de que debe sustituir las pilas. Deberá evitarse exponer las baterías a temperaturas excesivamente elevadas tales como las generadas por la acción de los rayos del sol o de las llamas.

ADVERTENCIA: Interferencias fuertes de señales de radio o descargas electrostáticas pueden provocar un mal funcionamiento de la unidad o que se pierda el contenido de la memoria. En caso de que se produzca un funcionamiento anormal, retire y vuelva a colocar las pilas.

GUÍA DE INICIO

Esta sección explica como utilizar tu nuevo walkie talkie. Para obtener una descripción detallada de las instalaciones y observaciones sobre seguridad se recomienda leer la guía del usuario completa.

1. Retire el clip para cinturón de cada walkie-talkie e instale las pilas siguiendo las instrucciones anteriores de la sección de instalación de pilas.
2. Encienda y apague su walkie-talkie deslizando hacia la posición de ON/OFF (encendido/apagado) el interruptor ON/OFF.
3. Para hablar con un amigo, mantenga presionado el botón TALK y hable en el micrófono ubicado en la parte superior de la unidad. Suelte el botón una vez que haya terminado de hablar y escuche al otro usuario.

Nota: se recomienda usar los walkie talkies a una distancia de entre 1,5 y 100 metros en un espacio abierto (en función del relieve y las condiciones climáticas).



MANTENIMIENTO Y GARANTÍA

Para limpiar el juguete, utilice únicamente un paño suave humedecido en agua. No utilice ningún producto detergente. No exponga el juguete a la acción directa de los rayos del sol ni a ninguna otra fuente de calor. No mojar el juguete. No desmonte o deje caer el juguete. Retire las pilas del juguete si no va utilizarlo durante largos periodos de tiempo. **NOTA:** Conserve este manual de instrucciones ya que contiene informaciones de importancia. Este producto está cubierto por nuestra garantía de 2 años. Para cualquier reclamación bajo la garantía o petición de servicio post venta deberá dirigirse a su revendedor y presentar su comprobante de compra. Nuestra garantía cubre los defectos de material o montaje que sean imputables al fabricante, con la excepción de todo aquel deterioro que sea consecuencia de la no observación de las indicaciones indicadas en el manual de instrucciones o de toda intervención impropia sobre este aparato (como por ejemplo el desmontaje, exposición al calor o a la humedad...). Se recomienda conservar el embalaje para cualquier referencia futura. En nuestro constante afán de superación, podemos proceder a la modificación de los colores y detalles del producto mostrado en el embalaje. **¡ADVERTENCIA!** No apto para niños menores de 3 años. Peligro de atragantamiento - Piezas pequeñas.

Referencia: TW12 series
© LEXIBOOK®

Diseñado y desarrollado en Europa – Fabricado en China

España

Para servicio postventa, entre en contacto con nuestros equipos: savcomfr@lexibook.com.

www.lexibook.com

ESPAÑOL

Advertencia para la protección del medio ambiente

¡Los aparatos eléctricos desechados son reciclables y no deben ser eliminados en la basura doméstica! Por ello pedimos que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los centros de colección (si existen).



DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

LEXIBOOK
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
Francia

Tipo de producto: Radioteléfono
Designación de tipo: TW12 series

Gama de frecuencias: 40.660 ~ 40.700 MHz
Energía transmitida: ≤ -25.5 dBm

Por la presente, Lexibook Limited, declara que el tipo de equipo radioeléctrico TW12 series es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.lexibook.com/doc/tw12/tw12_3.pdf

Yiu Wai Man
Gerente de Desarrollo de Productos
Hong Kong



DENTRO DA CAIXA

Retire com cuidado todos os acessórios da caixa. Certifique-se de que os seguintes elementos se encontram incluídos: 2 x Walkie-Talkies / 1 x Manual de instruções

ATENÇÃO: As peças da embalagem, como os revestimentos de plástico, elásticos, etiquetas e fios de fixação de metal não fazem parte do brinquedo e devem ser deixados fora, por razões de segurança, antes de entregar o brinquedo a uma criança.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Consulte a página 2 para obter um diagrama detalhado do walkie-talkie:

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Botão TALK (para falar) | 4. Altifalante |
| 2. Microfone | 5. Clipe para o cinto |
| 3. Interruptor de ligar/desligar | 6. Compartimento das pilhas |

Precauções de uso

- Mantenha uma distância mínima em redor do aparelho, para uma ventilação suficiente.
- Convém que a ventilação não seja perturbada pela obstrução das aberturas de ventilação por objetos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Convém que não coloque em cima do aparelho fontes de chamas se proteção, como velas acesas.
- As pilhas devem ser eliminadas de modo adequado. Coloque-as em contentores de recolha previstos para este efeito, de modo a proteger o ambiente.
- O aparelho destina-se a ser utilizado num clima temperado e/ou tropical.
- O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos de água. Não coloque nenhum objeto cheio de líquido, como vasos, em cima do aparelho.

Aviso: Perigo de explosão se a bateria for colocada incorrectamente. Substitua-a apenas por uma bateria idêntica ou semelhante. As pilhas usadas devem ser eliminadas consoante as instruções.

INFORMAÇÃO ACERCA DAS PILHAS

Cada walkie-talkie funciona com 1 pilha alcalina de 9V c.d.,  do tipo 6F22 (uma pilha por unidade).

1. O compartimento das pilhas encontra-se na parte traseira da unidade. Antes de colocar as pilhas, retire primeiro o clipe para o cinto existente no compartimento. Puxe o trinco do clipe e levante o clipe para o cinto para o retirar.
2. Com uma chave de fendas, abra a tampa do compartimento da pilha.
3. Insira 2 pilhas 6F22, uma em cada unidade, tendo em conta a polaridade indicada no fundo do compartimento da pilha e de acordo com a imagem apresentada ao lado.
4. Feche o compartimento da pilha, aperte o parafuso e coloque de novo o clipe para o cinto.

As pilhas recarregáveis deverão ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas e só deverão ser recarregadas sob a supervisão de um adulto. Não misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com pilhas usadas. Só deverá utilizar pilhas do mesmo tipo ou de um tipo equivalente às recomendadas. As pilhas deverão ser colocadas com a polaridade correcta. Deverá retirar as pilhas gastas do brinquedo. Não coloque os terminais em curto-circuito. Não atire as pilhas para o fogo. Retire as pilhas caso não utilize a unidade durante um longo período de tempo. Quando o som ficar fraco ou o jogo não responder, pense em substituir as pilhas. As pilhas não deverão ser expostas a calor em excesso, como luz directa do sol, fogo ou algo parecido.

AVISO: Uma descarga electrostática ou frequências fortes podem dar origem a um mau funcionamento ou perda de memória. Caso ocorra algum funcionamento anormal, retire e volte a colocar as pilhas.

GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

Esta secção explica como usar os seus novos walkie-talkies. Recomendamos que leia por completo o manual do utilizador para obter instruções detalhadas e avisos de segurança.

- 1 Retire o clipe para o cinto de cada walkie-talkie e coloque as pilhas de acordo com as instruções apresentadas anteriormente no capítulo da informação sobre as pilhas.
- 2 Para ligar e desligar o seu walkie-talkie, faça deslizar o interruptor de ligar/desligar para ON/OFF (ligar/desligar).
- 3 Para falar com um amigo, prima e mantenha premido o botão TALK e fale para o microfone que se encontra na parte superior da unidade. Liberte o botão quando terminar de falar e para escutar a outra pessoa.

Nota: Recomendamos que use os walkie-talkies a uma distância entre 1,5 e 100 metros numa área plana e aberta (de acordo com o relevo e com as condições climáticas).

MANUTENÇÃO & GARANTIA

Para limpar o jogo, utilize apenas um pano suave ligeiramente humedecido e sem qualquer tipo de detergente. Não exponha o jogo à luz directa do sol nem a qualquer outra fonte de calor. Não molhe a unidade. Não desmonte nem deixe cair a unidade. Retire as pilhas caso o produto não seja utilizado durante um longo período de tempo.

NOTA: Por favor guarde este manual, pois contém informações importantes.

Este produto está coberto pela nossa garantia de 2 anos. Para a utilização da garantia ou do serviço pós-venda, deverá dirigir-se ao seu revendedor, levando consigo o talão da compra. A nossa garantia cobre defeitos de material ou de montagem da responsabilidade do fabricante, excluindo qualquer deterioração proveniente do não cumprimento do modo de utilização ou de qualquer intervenção inoportuna sobre a unidade (como a desmontagem, exposição ao calor ou à humidade...). Recomenda-se que guarde a caixa para uma futura referência. Na procura de uma constante melhoria, poderemos modificar as cores ou características do produto apresentadas na caixa.

ATENÇÃO! Não é adequado para crianças de idade inferior a 3 anos. Perigo de engasgamento - peças pequenas.

Referência: TW12 series
© LEXIBOOK®

Criado e desenvolvido na Europa – Fabricado na China

Para qualquer serviço pós-venda, por favor, contacte as nossas equipas:
www.lexibook.com

Indicações para a protecção do meio ambiente

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.



DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

PORTUGUÊS

Nós, LEXIBOOK
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
França

Tipo de produto: Walkie-Talkie
Referência / tipo: TW12 series

Gama de frequências: 40.660 ~ 40.700 MHz
Potência transmitida: ≤ -25.5 dBm

O abaixo assinado, Lexibook Limited, declara que o presente tipo de equipamento de rádio TW12series está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.lexibook.com/doc/tw12/tw12_3.pdf

Yiu Wai Man
Gerente de Desenvolvimento do Produto
Hong Kong



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Quando si apre la confezione, controllare che contenga i seguenti elementi:
2 x Walkie-Talkie / 1 x Manuale di istruzioni

ATTENZIONE : I componenti dell'imballo, quali pellicole in plastica, nastro adesivo, nastri di fissaggio metallici non fanno parte del giocattolo e devono essere eliminati per motivi di sicurezza prima dell'utilizzo dei bambini.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Fare riferimento a pagina 2 per un'illustrazione dettagliata del Walkie-Talkie:

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 1. Pulsante TALK (per parlare) | 4. Altoparlante |
| 2. Microfono | 5. Clip da cintura |
| 3. Interruttore ON/OFF | 6. Vano batteria |

Precauzioni per l'uso

- Mantenere una distanza minima intorno all'apparecchio per garantire un'adeguata ventilazione.
- Per garantire una corretta ventilazione, non ostruire le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non posizionare sull'apparecchio fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Smaltire le batterie in modo conforme. Portarle presso gli appositi punti di raccolta per salvaguardare l'ambiente.
- L'apparecchio deve essere usato in climi temperati e/o tropicali.
- Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi d'acqua. Non posizionare sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio un vaso.

Avvertenza: Attenzione, la batteria può esplodere se inserita in maniera scorretta. Sostituire esclusivamente con una batteria uguale o dello stesso tipo. Smaltire le batterie usate conformemente alle istruzioni.

INFORMAZIONI SULLE BATTERIE

Ciascun Walkie-Talkie è alimentato da 1 batteria alcalina 6F22 da 9V c.d.,  (batterie non incluse).

1. Il vano batteria è situato sul retro dell'unità. Prima di installare le batterie, rimuovere la clip per cintura situata sul vano. Tirare il fermaglio della clip e sollevare la clip per rimuoverla.
2. Con un cacciavite, aprire il vano batteria.
3. Inserire le 2 batterie 6F22, una in ciascuna unità, rispettando la polarità indicata sul fondo del vano batteria e dal diagramma sul lato opposto.
4. Chiudere il vano batteria, serrare la vite e riposizionare la clip per cintura.



Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate; le batterie ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo prima di essere ricaricate; le batterie ricaricabili devono essere caricate unicamente con la supervisione di un adulto; non mischiare differenti tipi di batterie o batterie nuove e usate; utilizzare unicamente batterie del tipo raccomandato o equivalenti; inserire le batterie rispettando le polarità; rimuovere le batterie esaurite dal giocattolo; non cortocircuitare i terminali di alimentazione. Non buttare le batterie nel fuoco. Rimuovere le batterie se non si usa il gioco per molto tempo. Sostituire le batterie quando il suono diventa debole o il gioco non funziona. Non esporre le batterie a un calore eccessivo, ad esempio la luce del sole o un fuoco.

ATTENZIONE: Una forte interferenza di frequenza o scariche elettrostatiche possono causare malfunzionamenti o perdite di memoria. Se si dovessero verificare funzionamenti anormali, resettare l'unità o togliere e reinserire le batterie.

GUIDA DI AVVIO

Questa sezione spiega come utilizzare i tuoi nuovi walkie-talkie. Si consiglia di leggere la guida all'uso completa per istruzioni dettagliate e avvertenze relative alla sicurezza.

1. Rimuovere la clip per cintura di ciascun walkie-talkie e installare le batterie rispettando le istruzioni riportate in precedenza nella sezione relativa alle batterie.
2. Per accendere e spegnere il walkie-talkie, fare scorrere l'interruttore su ON/OFF.
3. Per parlare con l'interlocutore, tenere premuto il pulsante TALK e parlare nel microfono situato sulla parte superiore dell'unità. Rilasciare il pulsante per ascoltare l'interlocutore.

Nota: Si consiglia di utilizzare i walkie-talkie ad una distanza compresa tra 1.5 e 100 metri in una zona aperta e pianeggiante (a seconda degli ostacoli e delle condizioni climatiche).

MANUTENZIONE & GARANZIA

Per pulire il giocattolo, servirsi unicamente di un panno morbido leggermente inumidito con acqua, evitando qualsiasi prodotto detergente. Non esporre il giocattolo alla luce diretta del sole né ad altre sorgenti di calore. Non bagnare. Non smontare il giocattolo e non lasciarlo cadere. Estrarre le batterie in caso di mancato utilizzo per un lungo periodo di tempo.

NOTA: conservare il presente libretto d'istruzioni in quanto contiene informazioni importanti.

Questo prodotto è coperto dalla nostra garanzia di 2 anni. Per servirsi della garanzia o del servizio di assistenza post vendita, rivolgersi al negoziante muniti di prova d'acquisto. La nostra garanzia copre i vizi di materiale o di montaggio imputabili al costruttore a esclusione di qualsiasi deterioramento causato dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso o di qualsiasi intervento inadeguato sul prodotto (smontaggio, esposizione al calore o all'umidità...). Si raccomanda di conservare la confezione per qualsiasi riferimento futuro. Nel nostro impegno costante volto al miglioramento dei nostri prodotti, è possibile che i colori e i dettagli dei prodotti illustrati sulla confezione differiscano dal prodotto effettivo.

ATTENZIONE! Articolo non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni. Rischio di soffocamento – Presenza di piccole parti.

Riferimento: TW12 series
© LEXIBOOK®

Progettato e sviluppato in Europa – Fabricato in Cina

Per i servizi di assistenza post-vendita, contattare i nostri team:
www.lexibook.com

Avvertenze per la tutela dell'ambiente

Gli apparecchi elettrici vecchi sono materiali pregiati, non rientrano nei normali rifiuti domestici!

Preghiamo quindi i gentili clienti di contribuire alla salvaguardia dell'ambiente e delle risorse e di consegnare il presente apparecchio ai centri di raccolta competenti, qualora siano presenti sul territorio.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

La LEXIBOOK
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
Francia

Tipo di prodotto: Walkie-Talkie
Modello: TW12 series

Gamma di frequenza: 40.660 ~ 40.700 MHz
Potenza trasmessa: ≤ -25.5 dBm

Il fabbricante, Lexibook Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TW12series è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.lexibook.com/doc/tw12/tw12_3.pdf

Yiu Wai Man
Responsabile sviluppo prodotto
Hong Kong



BINNENIN DE VERPAKKING

Haal alle accessoires voorzichtig uit de kartonnen verpakking. Bij het uitpakken, dient u na te gaan of de volgende elementen inbegrepen zijn:

2 x Walkie-Talkies / 1 x Handleiding

OPGELET: De verpakkingsdelen, zoals plastic folie, plakband, etiketten en metalen hechtingsbanden, maken geen deel uit van dit speelgoed en moeten voor alle veiligheid worden verwijderd vooraleer het speelgoed door een kind kan en mag worden gebruikt.

PRODUCTBESCHRIJVING

Ga naar bladzijde 2 voor een grafische voorstelling van de walkietalkie:

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| 1. TALK knop (om te praten) | 4. Luidspreker |
| 2. Microfoon | 5. Riemclip |
| 3. AAN/UIT-schakelaar | 6. Batterijvak |

Voorzorgsmaatregelen

- Houd een minimale afstand rond het apparaat voor voldoende ventilatie.
- De ventilatie dient niet belemmerd te worden door het afdekken van de ventilatieopeningen door voorwerpen zoals een krant, een tafellaken, gordijnen, etc.
- Plaats geen voorwerp met een open vlam, zoals een brandende kaars, op het apparaat.
- Gooi de batterijen op een juiste manier weg. Gooi gebruikte batterijen in de inzamelbakken die voor dit doeleinde voorzien zijn.
- Het apparaat is ontworpen om te worden gebruikt in een gematigd en/of tropisch klimaat.
- Stel het apparaat niet bloot aan gespetter of gedruuppel. Plaats geen voorwerp gevuld met een vloeistof, zoals een vaas, op het apparaat.

Waarschuwing: Explosiegevaar wanneer de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang de batterij alleen door een identieke of gelijksoortige batterij. Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.

INFORMATIE OMTRENT DE BATTERIJ

Elke walkietalkie werkt op 1 x 9V d.c.,  type 6F22 alkaline batterij (batterijen niet meegeleverd).

1. Het batterijvak bevindt zich aan de achterkant van het toestel. Voordat u de batterijen installeert, verwijder eerst de riemclip die zich op het vak bevindt. Trek aan de clipvergrendeling en breng de riemclip omhoog om het af te halen.
2. Open het batterijvak met behulp van een schroevendraaier.
3. Installeer de 2 x 6F22 batterijen, één in elk toestel. Let hierbij op de juiste polariteit zoals aangegeven aan de onderkant van het batterijvak en in de afbeelding hiernaast.
4. Sluit het batterijvak, maak vast met de schroef en breng de riemclip opnieuw aan.



Niet-heroplaadbare batterijen kunnen niet worden heropgeladen; oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd alvorens deze op te laden; heroplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen; verschillende types batterijen of nieuwe en oude batterijen mogen niet onderling gebruikt worden; gebruik alleen batterijen van hetzelfde of equivalente type zoals aangeraden door de fabrikant; batterijen moeten volgens de juiste polariteit worden ingestoken; lege batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd; de toevoerterminals mogen geen kortsluiting ondervinden. Gelieve de verpakking te bewaren als referentie voor later daar het belangrijke informatie bevat. Gooi batterijen nooit in open vuur. Indien je het spel voor langere tijd niet zal gebruiken, neem de batterijen uit het spel. Wanneer het geluid verzwakt of het spel niet reageert, vervang dan de batterijen. Stel de batterijen nooit bloot aan een warmtebron, zoals zonlicht of vuur.

Waarschuwing! Een storing of geheugenverlies kan veroorzaakt worden door een sterke frequentie-interferentie of een elektrostatische ontlading. Indien er zich een abnormale functie voordoet, stel het toestel opnieuw in of verwijder en verbind opnieuw de batterijen.

BEKNOPT E HANDLEIDING

Dit hoofdstuk toont je houe je jouw nieuwe walkie-talkies moet gebruiken. Het is aangeraden om de gebruikershandleiding volledig te lezen voor de gedetailleerde instructies en veiligheidsmaatregelen.

1. Verwijder de riemclip van elke walkietalkie en installeer de batterijen volgens de aanwijzingen zoals vermeld in bovenstaande hoofdstuk "Informatie omtrent de batterij".
2. Om de walkietalkie aan en uit te zetten, schuif de AAN/UIT-schakelaar naar ON (AAN)/OFF (UIT).
3. Om tegen je vriend te praten, druk en houd de TALK knop ingedrukt en spreek in de microfoon aan de bovenkant van het toestel. Laat de knop los eenmaal je gedaan hebt met praten en luister vervolgens naar wat je vriend te zeggen heeft.

Opmerking: het is aangeraden de walkie-talkies te gebruiken op een afstand tussen 1,5 en 100 meter en in een vlakke, open ruimte (naargelang het terrein en de weersomstandigheden).

ONDERHOUD & GARANTIE

Om het speelgoed te reinigen, gebruik je alleen een zachte, licht vochtige doek. Alle detergenten zijn verboden. Stel het spel niet bloot aan direct zonlicht of eender welke hittebron. Maak het spel niet nat. Haal het niet uit elkaar en laat het niet vallen. Indien je het spel voor langere tijd niet gebruikt, haal de batterijen eruit.

OPMERKING: gelieve deze handleiding te bewaren aangezien het belangrijke informatie bevat.

Het product is gedekt door onze 2 jaar garantie. Voor alle herstellingen tijdens de garantie of naverkoopdienst, moet je je richten tot de verkoper met een aankoopbewijs. Onze garantie geldt voor al het materiaal en de montage van de fabrikant, exclusief alle schade veroorzaakt door het niet respecteren van onze gebruiksaanwijzing (zoals uit elkaar halen, blootstellen aan hitte of vochtigheid...). Wij raden aan de verpakking te bewaren voor enige referentie in de toekomst. In onze poging voor constante verbetering, is het mogelijk dat kleuren en details van dit product lichtjes verschillen van deze op de verpakking.

Waarschuwing! Dit spel is niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden. Stikgevaar.

Referentie : TW12 series
© LEXIBOOK®

Ontworpen en ontwikkeld in Europa - Gemaakt in China

Voor service na verkoop, neem contact op met onze teams:
www.lexibook.com

Richtlijnen voor milieubescherming

Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval ! Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.



VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, LEXIBOOK
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
Frankrijk

Soort product: Walkie-Talkie
Type benaming: TW12 series

Frequentiebereik: 40.660 ~ 40.700 MHz
Zendvermogen: ≤ -25.5 dBm

Hierbij verklaar ik, Lexibook Limited, dat het type radioapparatuur TW12series conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.lexibook.com/doc/tw12/tw12_3.pdf

Yiu Wai Man
Manager Productontwikkeling
Hong Kong



IM Code: TW12seriesIM1169